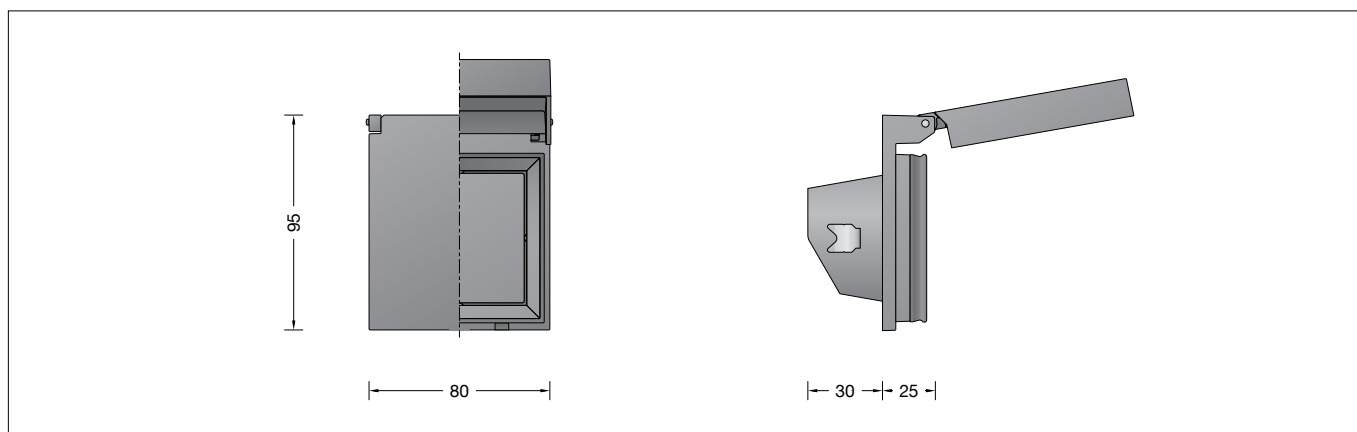


BEGA**71 237**

Installationseinsatz Taster
 Installation insert pushbutton
 Équipement électrique touche

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Installationseinsatz für den Einbau in BEGA Anschlussssäule 71 230 · 71 255.

Application

Installation insert for fitting into the BEGA connecting pillars 71 230 · 71 255.

Utilisation

Équipement d'installation pour l'encastrement dans la borne d'alimentation BEGA 71 230 · 71 255.

Produktbeschreibung

Einbaurahmen und Klappdeckel aus Aluminiumguss
 Befestigungsschrauben Edelstahl
 Taster 1-polig Schließer
 10A · 250V ~
 CE – Konformitätszeichen

Product description

Installation frame and hinged lid made of cast aluminium
 Stainless steel mounting screws
 Push switch 1-pole NOC
 10A · 250V ~
 CE – Conformity mark

Description du produit

Cadre d'encastrement et capot en fonderie d'aluminium
 Vis de fixation en acier inoxydable
 Bouton-poussoir contacteur unipolaire 10A · 250V ~
 CE – Sigle de conformité

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb der Installationseinsätze sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an den Installationseinsätzen vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

Installation and operation of the installation inserts are subject to national safety standards. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If any installation insert is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation des équipements électriques, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une installation inappropriée du produit. En cas de modifications ultérieures des équipements électriques, la personne qui les aura entreprises sera considérée comme fabricant.

Montage

Klappdeckel öffnen und Dichtung herausnehmen.
 Einbaurahmen mit Installationseinsatz in die vorgesehene Öffnung der Anschlussssäule einsetzen und mit den 4 Schrauben (Torxantrieb T10) befestigen.
 Dichtung in den Einbaurahmen einsetzen und Klappdeckel schließen.
 Elektrische Verbindungen zwischen Installationseinsatz und Anschlussklemme vornehmen.

Installation

Open the hinged lid and remove the gaskets. Place the installation frame with installation insert into the provided opening of the connecting pillar and fasten in place with the 4 screws (Torx screwdriver T10). Place the gasket in the installation frame and close the hinged lid. Establish the electrical connections between the installation insert and the connection terminal.

Installation

Ouvrir le couvercle rabattable et retirer le joint. Insérer le cadre d'encastrement avec équipement d'installation dans l'ouverture de la borne d'alimentation prévue et fixer avec les 4 vis (couple de serrage T10). Insérer le joint dans le cadre d'encastrement et fermer le couvercle rabattable. Procéder aux raccordements électriques entre l'équipement d'installation et le bornier.

Ersatzteile

Wippe 63 000 616
 Taster 63 000 617

Spares

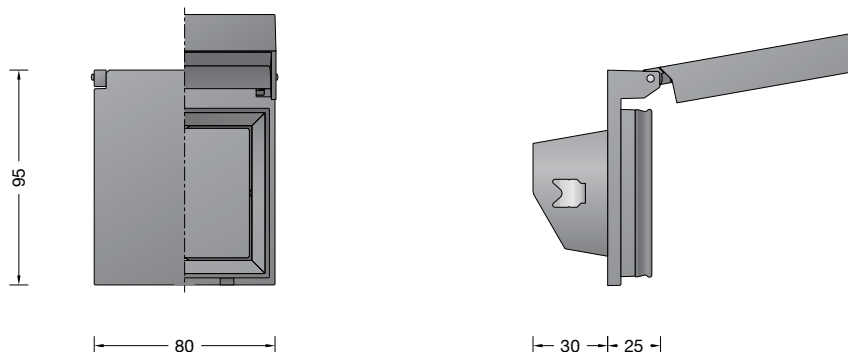
Rocker switch 63 000 616
 Push switch 63 000 617

Pièces de rechange

Levier 63 000 616
 Bouton-poussoir 63 000 617

BEGA**71 237**

Mecanismo eléctrico pulsador
 Inserto d'installazione pulsante
 Installatieaccessoire drukknop

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Mecanismo eléctrico para el montaje en la columna de conexión BEGA 71 230 · 71 255.

Descripción del producto

Cerco de empotramiento y tapa abatible de aluminio de inyección

Tornillos de fijación acero inoxidable

Pulsador 1 polo, normalmente abierto

10A · 250V ~

CE – Símbolo de conformidad

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de estos mecanismos eléctricos han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados.

En caso de realizar modificaciones posteriores en estos mecanismos eléctricos, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Abrir la tapa abatible y extraer la junta.

Colocar el cerco de empotramiento con el mecanismo eléctrico en el orificio previsto al efecto en la columna de conexión y fijarlo con los 4 tornillos (accionamiento Torx T10).

Insertar la junta en el cerco de empotramiento y cerrar la tapa abatible.

Establecer las conexiones eléctricas entre el mecanismo eléctrico y la clema de conexión.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Inserto d'installazione per incasso nel paletto di collegamento BEGA 71 230 · 71 255.

Descrizione del prodotto

Telaio e coperchio in fusione di alluminio

Viti di fissaggio in acciaio inox

Tasto n.a. 1 polo

10A · 250V ~

CE – Símbolo di conformità

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questi inserti d'installazione vanno osservate le disposizioni di sicurezza nazionali.

Il montaggio e la messa in esercizio devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto in elettrotecnica.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.

Qualora vengono apportate delle modifiche agli inserti d'installazione in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

Aprire il coperchio e rimuovere la guarnizione.

Inserire il telaio con l'inserto di installazione nell'apposita apertura del paletto di collegamento e fissarlo con le 4 viti (Torx T10).

Inserire la guarnizione nel telaio e chiudere il coperchio.

Stabilire i collegamenti elettrici tra l'inserto d'installazione e il morsetto.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Installatieaccessoire voor het inbouwen in BEGA aansluitzuil 71 230 · 71 255.

Productbeschrijving

Inbouwraam en klapdeksel van gegoten aluminium

Bevestigingsschroeven edelstaal

Drukknop 1-polig maakcontact

10A · 250V ~

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van de installatieaccessoires moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan de installatieaccessoires worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Open het klapdeksel en neem de afdichting eruit.

Plaats het inbouwraam met installatieaccessoire in de daarvoor bedoelde opening van de aansluitzuil en bevestig deze met de 4 schroeven (torxaandrijving T10).

Plaats de afdichting in het inbouwraam en sluit het klapdeksel.

Breng de elektrische verbindingen tussen het installatieaccessoire en de aansluitklem tot stand.

Piezas de recambio

Interrupitor basculante
 Pulsador

63 000 616
 63 000 617

Ricambi

Interruttore a bilico
 Sensore

63 000 616
 63 000 617

Accessoires

Plaat voor wipschakelaar
 Taster

63 000 616
 63 000 617